



# オー・ソレ・ミオ（私の太陽）

市長 櫻井 雅浩

「オー・ソレ・ミオ」を初めて集中的に聞かされ、歌わされたのは35年前の8月、ネパール南部の川の中である。ヒマラヤのトレッキングを終え、ゴムボートによるラフティング（激流下り）にチャレンジしていた。私以外の7人は皆イタリア人であった。ヒマラヤから流れる水量は著しいものであり、ゴムボートは2階建ての高さから落ちるような波をかき分けて進む。

イタリア人たちはずつと「sole mio」と歌っていた。4時間ずつとだ。途中「オマエモ ナニカ」と言われた感じがしたので「花びらが散った後の桜がとも冷たくされるように」と風の「ささやかなこの人生」を歌った。しかし、イタリア人たちの顔はダメ出しである。

「キミたちに、大和魂、自然を愛する繊細な感性など分からねわ」とムツとしたが、何かイタリアの歌を、とご要望のようである。そこで中学校の時に習った「サンタルチア」を「スル・マーレ・ルチカ」と歌った。ヤンヤの喝采である。全く単純である。とにかく受けた。

パドルをこぐことを止め、拍手を

してくれるものだから、ゴムボートはバランスを崩し、私を含め皆激流に投げ出された。流れが激しいところこそパドルを使うことを止めてはいけない。こんな鉄則も知らぬのか、と言う暇もなかった。以来イタリア人が大好きになつたのである。

原稿を書く今も実はパバロツティが歌う「オー・ソレ・ミオ」を聴いている。私は音楽の門外漢だが、パバロツティの生の声を聴きたかった。これだけが残念である。恰幅の良い体を響かせる彼の歌声は、今も皆の太陽である。明るくさせてくれる。底抜けの明るさである。

più bello non c'è. もっと輝く  
= sole mio. 私の太陽  
sta in fronte a tei 君の瞳に輝く  
= sole, il sole mio. 私の太陽

パドルを持ち直す私の横で我が家の太陽は寝ているので見えない。パバロツティの「トゥーランドット『誰も寝てはならぬ』」を聴いてください。



## 8月の休日・時間外の窓口

日	月	火	水	木	金	土
26	27	28	29	30	31	1
2 + 歯	3 ●	4	5	6	7	8 ■
9 + 歯	10 + 歯	11	12	13	14	15 ■ + 歯
16 + 歯	17 ●	18	19	20	21	22 ■
23/30 + 歯	24/31 ●	25	26	27	28	29 ■

## 9月の休日・時間外の窓口

日	月	火	水	木	金	土
30	31	1	2	3	4	5
6 + 歯	7 ●	8	9	10	11	12 ■
13 + 歯	14 ●	15	16	17	18	19 ■
20 + 歯	21 + 歯	22 + 歯	23	24	25	26 ■
27 + 歯	28 ●	29	30	1	2	3

**+** ↔ 休日・夜間急患センター(内科・小児科)  
ところ…柏崎総合医療センター内 ☎21・1299  
受付時間…**+** 9:00~11:30 ↔ 19:00~21:30

**♥** 歯科休日急患診療所  
ところ…健康管理センター内 ☎23・1463  
受付時間…♥ 9:00~11:30

※健康保険証と診療費用を持参してください。  
※応急医療を行います。専門治療はできません。  
※急病でない方の受診はご遠慮ください。  
※事前に電話をしてから受診してください。  
圏国保医療課 ☎43・9141 FAX24・7714

**夜間の急病で困ったら電話してください**  
経験豊富な看護師が相談に応じます  
受付時間…19:00~翌8:00

- 14歳以下のお子さんの急病は#8000 (☎025・288・2525)
  - 15歳以上の方の急病は#7119 (☎025・284・7119)
- ※つながらないときは、カッコ内の番号にお掛けください。

### 市役所窓口延長

受付時間…● 19:00まで ■ 8:30~12:00  
窓口延長している課…市民課・国保医療課・税務課・納税課・福祉課  
※高柳町事務所・西山町事務所は、窓口延長を行いません。  
※行っていない業務もあります。事前にお問い合わせください。  
圏市民課 ☎21・2200 FAX21・2528

# 8・9月 各種相談

◆…要予約

## ◆弁護士による無料法律相談

とき…8/12(水)、26(水)、9/9(水)、23(水)の13:30~16:30  
 ところ…市役所1階相談室(市民課隣)  
 対象…市内在住の方  
 岡総務課 ☎21・2330 FAX24・7714

## ◆消費生活相談

内容…架空請求・訪問販売・電話勧誘販売・ネット通販のトラブル、多重債務、交通事故など  
 とき…月～金曜の9:00~16:00、土曜の9:00~12:00  
 ※祝日を除く。  
 ところ…市役所会議棟1階消費生活センター  
 岡消費生活センター ☎23・5355 FAX24・7714

## ◆ナースセンター相談窓口

内容…保健師・助産師・看護師・准看護師の就業や、仕事の悩みなど  
 とき…火・木曜の10:00~15:00  
 ※8/13(水)、9/22(火)祝を除く。  
 ところ…市役所1階国保医療課  
 岡ナースセンター相談窓口  
 ☎41・5535 ☎070・2171・6013

## ◆アルコール相談会

内容…飲酒の問題を抱えている当事者と家族の相談  
 とき…8/18(水)の13:00~16:00  
 ところ…柏崎地域振興局福祉保健部  
 岡柏崎地域振興局福祉保健部  
 ☎22・4161 FAX22・4190

## ◆福祉相談

●障がい者(児)・低所得者など  
 とき…月～金曜の9:00~17:15 ※祝日を除く。  
 ところ…市役所1階福祉課  
 岡福祉課 ☎21・2234 FAX21・1315  
 ●DV・女性福祉など  
 とき…月～金曜の9:00~17:00 ※祝日を除く。  
 ところ…元気館1階  
 岡子育て支援課 ☎47・7190 FAX20・4201

## ◆歯科相談

内容…歯科医師や歯科衛生士による個別相談  
 とき…8/27(木)の13:30~15:30  
 ところ…健康管理センター  
 岡健康推進課 ☎20・4213 FAX22・1077

## ◆栄養相談・運動相談

内容…管理栄養士・理学療法士による個別相談(1時間)  
 とき…8/28(金)、9/25(金)の9:00~10:00、10:30~11:30  
 ところ…元気館  
 岡健康推進課 ☎20・4213 FAX22・1077

## ◆相談員による心の健康相談

内容…精神保健相談員・保健師による個別相談(1時間)  
 とき…月～金曜の8:30~17:00 ※祝日を除く。  
 ところ…元気館  
 岡健康推進課 ☎20・4214 FAX22・1077

## ◆行政相談(訂正)

内容…国・県などの業務に関する苦情・要望  
 とき…9/28(月)の10:00~12:00  
 ※5月号9ページで「第3月曜の10:00~12:00」とお知らせしましたが、祝日の場合は、第4月曜に行います。  
 ところ…総合福祉センター  
 岡総務課 ☎21・2333 FAX24・7714

## 献血にご協力ください

### ▶とき・ところ

- ①8/26(水)の10:00~11:45=柏崎建設会館
  - ②8/27(木)の10:00~11:45、13:15~15:30=元気館
  - ③9/3(木)の10:00~11:30、12:50~15:30=櫛リケン柏崎事業所創工場
  - ④9/17(木)の10:00~11:30=柏崎警察署
  - ⑤9/17(木)の13:30~15:30=柏崎機械金属団地(協)
- 岡健康推進課 ☎20・4211 FAX22・1077



## 市税の納期限

8/31(月)

### 市県民税 第2期、国民健康保険税 第3期

納期限を守って納め忘れがないようにしましょう!  
 口座振替の方は、あらかじめ口座の残高をご確認ください。  
 新型コロナウイルス感染症の影響で、収入が20%以上減少し、納期限内に納税が困難な方は、市役所2階納税課(☎21・2252)へご相談ください。



## 最終処分場放射性物質濃度の測定結果(6/11(木)測定)

上部井戸・下部井戸・放流水でヨウ素131、セシウム134、セシウム137は検出されませんでした。

## 音声訳・点字訳の広報をご利用ください

▶申し込み…直接または電話・ファクス・Eメール(氏名・連絡先を記入)で市役所1階福祉課へ。  
 岡福祉課 ☎21・2299 FAX21・1315

## データで見るかしわざきのうごき

※2020年6月末現在。( )内の数値は、前年同月と比較。

■人口	82,158人	(-1,244)
男性	40,519人	(-585)
女性	41,639人	(-659)
世帯数	34,899世帯	(-19)
出生(6月)	36人	
死亡(6月)	92人	
■建築申請(4~6月)	72件	(-47)
■火災件数(1~6月)	5件	(-6)
■救急出動件数(1~6月)	1,506件	(-295)
■交通事故(1~6月)		
発生件数	28件	(-11)
死者	4人	(+3)
傷者	25人	(-24)

